

Enfants Cachés

Classe de 4e et 3e | Enseignante : Françoise Saliou | Collège de Lasseube (Pyrénées-Atlantiques) | 2017-2018

L'objectif principal de ce projet mené à son terme en juin 2017 était de faire connaître et de faire vivre la mémoire collective du village de Lasseube (Pyrénées-Atlantiques) et en particulier de collecter la mémoire des descendants d'une famille de Justes, la famille Arripe. Dans le prolongement logique de cet objectif, il s'agit de proposer à nouveau une représentation artistique et de la filmer, à des buts conservatoires et afin de pouvoir présenter ce travail au Concours National de la Résistance 2019.

L'originalité de ce projet, dans ses dimensions historiques, anthropologiques, linguistiques et artistiques, réside dans sa transdisciplinarité.

La dimension anthropologique et historique du travail nous a conduits à croiser des données de recueil de terrain avec des sources historiques (Archives Départementales de Pau et archives familiales). Nous sommes entrés en contact avec l'aîné des enfants cachés. Le travail d'historien ainsi produit a été restitué par le biais de la pratique des arts du théâtre. Engagés dès lors dans une démarche exigeante, les élèves de 5ème et de 4ème ont produit un spectacle bilingue occitan/français dans lequel la compréhension s'exerce à la fois par l'expression artistique et par la traduction d'une langue l'autre. Pour ce faire, les élèves ont utilisé les outils numériques disponibles au collège et se sont confrontés à l'usage des applications dont l'usage est recommandé par l'Education Nationale (logiciels de traitement du son et de l'image). Enfin, une nouvelle restitution du spectacle permettra aux élèves de se réinterroger à la fois au sujet de la compréhension de la violence de masse ainsi que la pratique théâtrale.

Présentation et objectifs pédagogiques

En lien avec le parcours d'éducation artistique et culturelle (PEAC) :

- Faire connaître et faire vivre la mémoire collective du village de Lasseube ;
- Croiser des informations de recueil de terrain avec des données historiques ;
- Collecter les éléments de mémoire afin d'élaborer un projet théâtral bilingue (Français / Occitan) ;
- Usage d'outils numériques en vue de participer au concours National de la Résistance 2019.

Descriptif de l'action

Les élèves travaillent sur une partie du programme disciplinaire d'Histoire de 3^{ème} en se référant à la mémoire familiale des habitants du village. Cela permet également d'externaliser les projets scolaires hors des murs du collège.

Niveau(x) scolaire(s) concerné(s) par l'action

Classes de 4^{ème} et 3^{ème} option occitan.

Objectifs pédagogiques

- ❖ Compétences relatives à la culture personnelle
 - Compétences en histoire :
 - Porter un regard croisé sur le collectage de données et sur les documents historiques.
 - Compétences en langue :
 - Obtenir une réflexion sur la conception d'un spectacle bilingue ;
 - Usage de la langue occitane comme langue de communication ;
 - Permet de sortir la pratique de la langue du cadre institutionnel de la salle de classe.

- ❖ Compétences relatives à la découverte des métiers du patrimoine
 - Recueil de données brutes audio ou vidéo et exploitation de celles-ci.

- ❖ Compétences transversales
 - Méthodes et outils pour apprendre :
 - Planifier les étapes et les tâches pour la réalisation de la production ;
 - Coopérer et réaliser des projets ;
 - Formation de la personne et du citoyen
 - Faire preuve de responsabilité ;
 - Respecter les règles de la vie collective ;
 - S'engager et prendre des initiatives.

Mise en œuvre

Six séances de travail au collège ont été nécessaires ainsi que deux dans les locaux du théâtre La Chapelle qui jouxte l'atelier du théâtre La Baraque. Le projet a été orchestré sous la direction du metteur en scène du théâtre, à partir des matériaux choisis, la cohérence chronologique du récit, intégré par de multiples exercices la notion de la migration contrainte, du voyage forcé, du déracinement. Ces exercices ont conduit les élèves à modifier le choix des supports ou à infléchir leur contenu.

Les six séances au collège s'inscrivent dans une démarche de progressivité où chacun intègre à son rythme et selon ses capacités les notions d'exil et de migration. La question relative à la déportation vient plus tard dans le travail et s'exprime en respectant les capacités des élèves à la comprendre.

Matériel(s) nécessaire(s)

Matériels de prise de son et d'images.

Logiciels informatiques (Audacity, Movie-maker, Powerpoint, traitement de texte).

Partenaire(s) culturel(s)

Théâtre La Baraque

Etnopôle InOc Aquitaine

Documents produits dans le cadre du PEAC

Vidéo de la représentation publique du spectacle « Mainats esconuts ».

Ressources

- Archives départementales des Pyrénées-Atlantiques
- Archives du camp de Gurs
- Commune de Lasseube
- Commune de Lasseubetat
- Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques
- CumaMovi
- Fondation pour la mémoire de la Shoah
- Théâtre La Baraque